

Newcomers to the University Council 理大歡迎校董會新成員

The Hong Kong Polytechnic University welcomes four new members who were appointed by the Government to serve on the University Council for a term of three years from March 31, 1998.

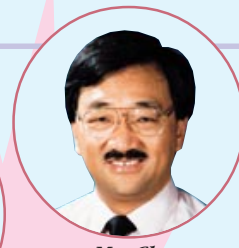
The four appointees are: Mr. Victor Cha Mou-zing, Managing Director of HKR Asia-Pacific Pte Limited.; Dr. York Chow Yat-ngok, MBE, Hospital Chief Executive of Queen Elizabeth Hospital; Mr. David Chris Lee Tsung-hei, JP, Managing Director of David C Lee Surveyors Limited; Mr. Liang Xiao-ting, First Deputy General Manager of the Bank of China (Hong Kong Branch).

The PolyU also bid farewell to four members who have recently completed their term of service. The four outgoing members were Mr. Vincent Cheng Hoi-chuen, Prof. Tam Sheung-wai, Dr. Lui Ming-wah and Mr. Allan Wong Chi-yun.

理大校董會四位成員鄭海泉先生、譚尚渭教授、呂明華博士及黃子恩先生相繼於九七年年底及九八年三月任期屆滿。同期間，校董會委任了四位新成員，他們分別為香港興業亞太有限公司董事總經理查懋成先生、伊利沙伯醫院行政總監周一嶽醫生、李頌熹測量師有限公司董事總經理李頌熹先生及中國銀行香港分行第一副總經理梁小庭先生。



Dr. Chow



Mr. Cha



Mr. Lee



Mr. Liang

歡
迎

Council Chairman exchanges views with student leaders 校董會主席與學生領袖交流意見

Dr. Sir Gordon Wu, the University Council Chairman, and Prof. Poon Chung-kwong, the President, met with 28 outgoing and incoming Executive Committee members of the Students' Union at a tea gathering on March 27 to exchange views on a wide range of issues including Hong Kong's development in politics, university education, and other matters of concern to the students.

Sir Gordon emphasized that apart from imparting knowledge and professional skills, university education must seek to develop the character of students and strengthen their sense of social responsibility.

The students were also briefed on the PolyU's policy to introduce mandatory general education programme in the 1998/99 academic year, and on a number of extra-curricular programmes organized by the Student Affairs Office, like the Complementary Studies Programme and Dinner Talks which seek to facilitate the all-round development of students.

There were also discussions on issues such as: government expenditure on education, financial assistance for students, the design of student hostels, and communication between Students' Union and PolyU Management.



Sir Gordon poses with all participants at the tea gathering.

理大校董會主席胡應湘爵士及校長潘宗光教授於三月二十七日舉行之茶會上，與二十八位上屆和現任學生會幹事，就香港政制發展、大學教育等事宜互相交流意見。

胡爵士強調大學教育的目的除了教授知識和專業技能外，亦需幫助學生發展個人潛能及培養他們對社會的責任感。會上同時提到理大將於九八至九九學年全面推行通識教育。此外，學生事務處也經常舉辦一些課外活動如輔學課程及晚間講座，幫助同學全面發展及豐富他們的校園生活。

與會人士亦分別就政府的教育開支、大學生資助貸款計劃、學生宿舍設計，及理大管理層與學生會溝通等問題交流意見。

振興香港工業策略

Strategies to vitalize HK's industry

香港理工大學校長潘宗光教授於六月十九日在振興香港工業策略會議上演詞撮要

The PolyU President Prof. Poon Chung-kwong shared his insights on how to vitalize the short-term and long-term development of the industry in a recent Conference.

香港經濟有今天的局面，因由久遠複雜，外來的不可抗拒因素固然很多。內在的因素也絕對不少。我想香港人今天要做的，不可以是指責政府或是推諉責任；而是要深思自省，用實際的行動，幫助縮短這個經濟的冬天。

以往政府的不干預政策為企業提供了在市場經濟環境下優良的競爭和發展條件。這個政策並非不正確。但時移勢易，當競爭對手林立，內在因素也已有了劇烈的改變；政策要發揮效益，也就非改不可。近年來這方面我們已看到一些可喜的改變，但要救近火和奠長期根基，也許仍有不足之處。

香港的工業界在過往數十年裏自強不息，為市民創造就業機會，為社會創造財富和繁榮，功不可沒。但是迎合時勢，把資源過份投入非工業的項目，謀取又快又多的利益，也促成泡沫經濟的局面，傷害了持續發展的原動力呢，部份工業界在盈利好的日子裏，忘記或忽視了對人力資源和新科技的發展作出足夠的投資。

香港的高等教育，在政府和社會支持下迅速增長，把受高等教育的機會大量普及，培育優秀的人材；推廣學術性的研究，拓展新知識；這些當然是對而且好的事，但是因政策的限制，阻礙了概念和習慣的形成，因而相對地忽略了應用科技的發展和與工業的配合，充份針對需求，支持人力資源的持續發展，也是不應否認的弱點。

針對以往的不足之處，我們提出一些有長期和短期效應的建議，希望能夠刺激一些自發的行動，配合政府加強的支持，幫助香港的工業成功的轉型，把香港特別行政區建成工業和企業的中樞。

我們的構思，目的是加強工業界和高等教育界的夥伴關係，在拓展高質素的人力資源和應用科技，產品開發方面，直接作長期的合作；減少或消除兩個界別間意識形態和習慣上的差距，使成為互依互賴的共同體。另一個目的，是積極扶助中小型工業，使他們能夠繼續成長，作推動經濟和社會發展的原動力。



我們建議工業社團和高等教育院校積極對話，進行下面的合作：

- (1) 善用雙方的專門技術和市場知識，用快速開發的方法，為工業界設計和開發在短期內可以推出的新產品和中長期可以用以增加競爭力的新科技。
- (2) 透過高校的聯繫，儘量運用中國內地高質素和低成本的技术和人力資源。
- (3) 建立中短期員工持續培訓計劃，使員工經濟不景期中吸收更多新知識和技術。
- (4) 支持優秀的領導層員工，在不離職的情況下在大學進修實用性的高等課程。
- (5) 推行大規模的大學生暑期實習計劃，使學生熟悉實際工作環境和習慣。
- (6) 鼓勵高素質的教學人員參與工業界的應用科研和產品開發；或分期投入工業界的工作，從而了解工業的需求和趨勢。
- (7) 大學在不妨礙教學運作的前提下，開放設備為工業界提供服務，並投入本身的資源，支持上述的合作項目。
- (8) 工業界採取更多的主動，與大學討論及進行合作，並在實用專業知識和財政上，積極支持上述的合作項目。

我們向政府建議：

- (1) 正視工業界在整體經濟中的重要性，不要偏重服務行業。加強向社會，尤其是年青人，宣傳工業的重要性，鼓勵他們修讀有關學科和在工業界就業。
- (2) 修訂大學資助撥款的方法，承認教職員在應用科研作出的努力和成果，和與工業界的合作和服務。

- (3) 檢討和修訂有關資助章則，刪除不必要的和有障礙性的條文，並增加撥款支持大學與工業團體合作進行新產品設計開發，新品牌的拓展和市場研究。
- (4) 撥款支持中小型企業與大學合作進行新科技開發和高等人力培訓，或提供額外的減稅額 (Tax credit)。
- (5) 撥款支持大學生暑期實習計劃，為工業界培養實用人才。

理工大學希望能夠身先士卒，為振興工業盡我們的力量。所以我們在未來的六年裡，將會投入大量的資源，開放我們的優良和先進設備，鼓催我們的員工，和工業界進行好幾項合作計劃，主要的包括：

- (1) 成立創新高級產品開發中心：僱用全職專業人員，在學者專家指導下，為工業界開發新產品。初期計劃與玩具業，醫療器械業，家電業和紡織機械業充份合作。由 16 間國內外著名大學組成的理大協作網，將積極參與這個中心的工作。理大將分擔開發的風險。
- (2) 提供新的實用高等課程，培養能具體結合管理和市場專門知識的工業人才。並將整體課程用模塊式的培訓，提供給業內人士。初期計劃為不少於四個行業提供十項中短期的新培訓課程。
- (3) 為業內人士提供不離職的實用深造研究課程。學員針對企業需要在理大教授和企業領導層指導下作特定的研究；完成後可獲授碩士學位。理大除投入師資設備外，將資助學員薪金的一半。首批將設約 20 個名額。
- (4) 通過理大在杭州浙江大學的培訓中心和在廣州華南理工大學與香港青年工業家協會合作成立的培訓中心，為香港工業在內地的員工提供大量的中短期培訓。初期每年為約一千從業員提供服務。

理大深切明瞭當前的困境，但對香港人克服挑戰，再造繁榮的能力充滿信心。讓我們同舟共濟，結合智慧和力量，一起為我們和下一代的未來奮鬥，再放東方之珠的光芒。





PolyU graduates popular among employers

More than 90 per cent of the 1997 batch of degree graduates secured suitable employments within six months after their graduation.

According to the Graduate Employment Survey conducted by the PolyU's Student Affairs Office, 1,619 (91.3 per cent) of the 1,773 respondents with bachelor's degrees found full-time employment while 3.2 per cent or 57 were still seeking suitable employment by end-1997.

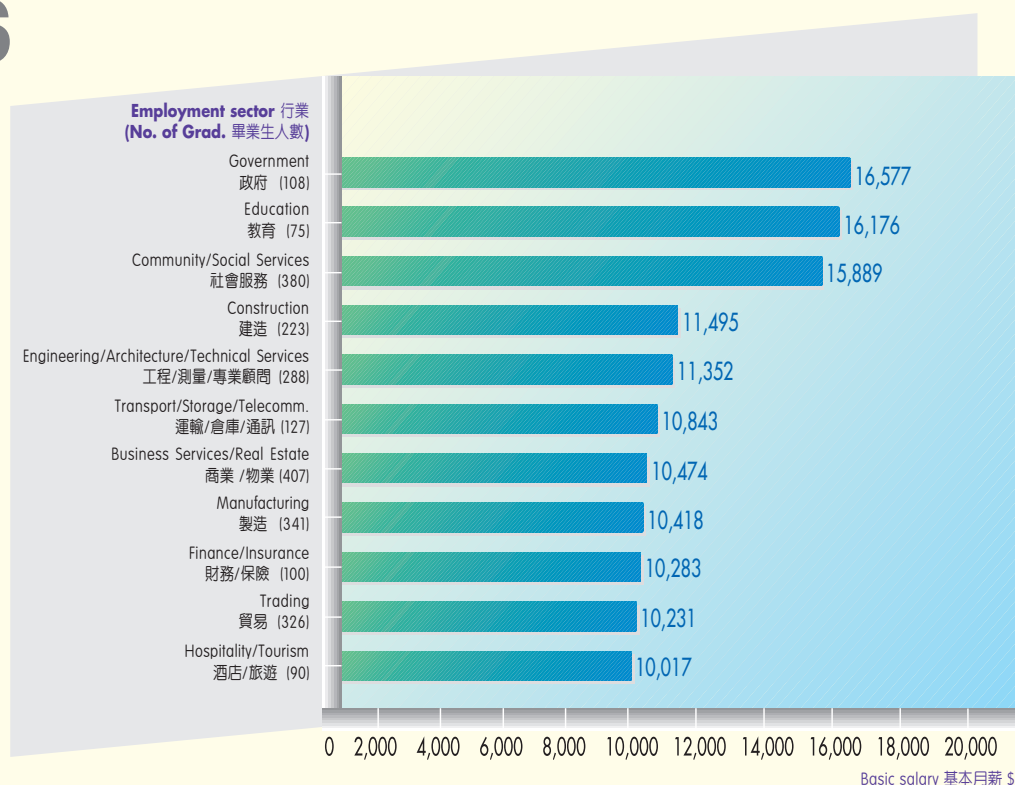
The average basic salary of this group of graduates stood at \$12,275, representing an increase of 5.2 per cent compared to that of 1996.

The study reviewed the employment status as of December 31, 1997 of the 3,679 PolyU graduates who completed their full-time studies at undergraduate, sub-degree and postgraduate levels last summer.

Overall, 84.7 per cent of those surveyed found employment and 0.2 per cent were self-employed. While another 8.7 per cent continued with their academic pursuit, 1.4 per cent were underemployed — starting off with a part-time job, and 4.2 per cent were unemployed.

Basic salary by award and employment sector 畢業生平均基本收入

Level of Award 學術資格	No. of Graduates 人數	Basic monthly salary 基本收入	% change 變幅
Doctorate 博士學位	4	\$29,795	22.6%
Master's Degree 碩士學位	29	\$19,781	-13.0%
Bachelor's Degree 學士學位	1,623	\$12,275	5.2%
Post-experience Diploma 進修文憑	2	\$41,620	22.9%
Higher Diploma 高級文憑	658	\$10,192	2.5%
Diploma 文憑	149	\$12,937	-2.9%



The overall basic monthly salary of graduates averaged \$11,899, representing an increase of 2.7 per cent over that of 1996. The figure comes to \$12,578 when allowances and commissions are counted as well, i.e. a growth rate of 2.4 per cent over the previous year. More than half of the graduates received salaries in the range of \$8,000–\$11,999.

Of those employed, 62 per cent had more than one job offer, and more than 80 per cent secured their first offer by August 1997 and said that their training at the PolyU was relevant to their jobs. The average number of job offers received was 2.6, same as in the previous year.

Given the University's strong links with industry, a substantial 547 (22.2 per cent) of the employed graduates have previous working experience with their current employer, undertaking training during placement or doing summer job before they graduated. This represents a steady growth compared to the 1996 figure.

The Survey also revealed that as in 1996, about 17 per cent of those employed were required to work outside Hong Kong, and among them, 85 per cent had to work in the Mainland.

The above findings were based on 2,902 questionnaires returned, making up a response rate of about 79 per cent.

理想大畢業生就業情況理想



由香港理工大學學生事務處最近完成的九七年全日制畢業生就業調查顯示，理大畢業生廣受僱主歡迎，去年完成學位課程的一千七百七十三位受訪畢業生之中，百分之九十一點三，即一千六百多人已在九七年底前覓得全職工作，另五十七人仍然待業，佔百分之三點二。

收回的問卷又顯示，學士學位課程畢業生的基本月薪平均為一萬二千二百七十五元，年度增幅為百分之五點二，較九六年的增幅略高。

是項調查的對象為九七年六月結業之三千六百七十九名全日制、包括學位、非學位及深造程度的畢業生，搜集了他們畢業後出路及就業情況的資料。

以成功受訪的畢業生總數計，至去年年底獲全職聘用者佔百分之八十四點七，自行創業或自僱者佔百分之零點二。此外，有百分之八點七的畢業生繼續深造，百分之一點四從事兼職，百分之四點二仍然待業。

受僱畢業生入職的基本月薪平均為港幣一萬一千八百九十九元，較上一屆高出百分之二點七。若連同津貼及佣金計算在內，他們平均月入為一萬二千五百七十八元，較上年增長百分之二點四。數據又顯示，過半數就業者工資在八千至一萬一千九百九十九元之間。

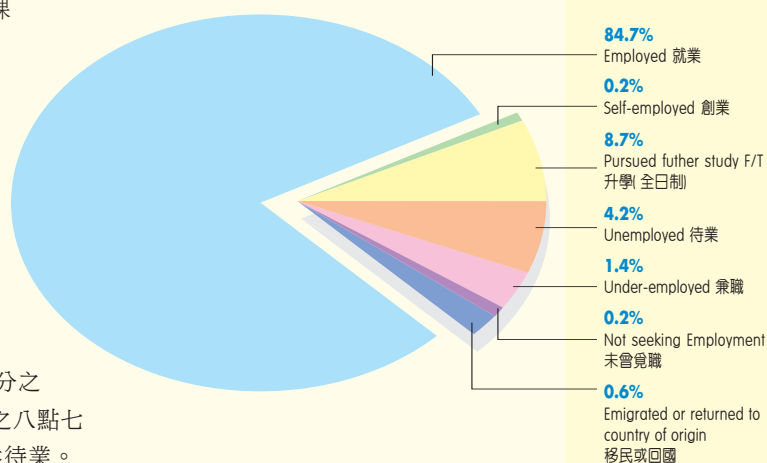
在受聘的畢業生之中，超過八成到去年八月已獲聘用，同樣有八成認為他們在理大修讀的學科與現時工作配合，能學以致用。約百分之六十二有機會從一份以上的職位中作出選擇；而九七年畢業生的平均獲聘用次數與九六年一樣，為二點六。

此外，理大與工商界素有緊密聯繫，五百四十多名、約百分之二十二的同学於暑期訓練或實習期間已曾為畢業後的僱主工作。此百分比比較九六年亦有穩健增長。

調查結果又發現，受僱畢業生中，如上屆一樣，約有百分之十七的畢業生受聘後須往香港以外的地方工作，其中百分之八十五的工作地點是在中國內地。

是次調查共收回二千九百零二份問卷，回覆率約百分之七十九。

Employment Status of Graduates 畢業生就業狀況



PolyU aces go places



Many students will be placed overseas with the support of IAESTE.



Nursing student Miss Chang Lai-fan (right) receives travelling subsidy from Vice-President Mr. Alexander Tzang.

Despite the current economic downturn, nearly 400 students of the PolyU will enjoy the privilege of undertaking summer training in established companies and organizations in Hong Kong and overseas.

The summer placements in Hong Kong are secured by the PolyU with Partner Companies participating in the 'Preferred Graduate' Development Programme, a collaborative scheme which was established in 1996 with employers to provide practical training to students before their graduation. About 170 companies have already joined the unique scheme.

Under this scheme, the PolyU successfully placed 255 students in Hong Kong during the summer of 1997. This year, a total of 314 local placement openings are available to PolyU students.

Backed by the success of this initiative, the PolyU has recently expanded this Programme to an international level with the support of the International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (IAESTE) and various academic departments within the Institution.

Specifically, 40 students will take up job placements for more than four weeks in China Mainland, the United States, Australia, the United Kingdom, Austria, Switzerland, Germany, the Netherlands, Denmark, Finland and Norway.

Travelling subsidies are granted to participating students on a need basis.

The students, who come from 10 departments, are recruited from the disciplines of engineering, hotel and tourism management, optometry, radiography, nursing, health sciences and applied sciences. Some of them will have the opportunity to work in famous international companies like Walt Disney or Nokia.

In addition, 18 students in maritime studies will be heading for practical training in Japan and Shanghai in two groups, while another 30 students in optometry and radiography will be placed in hospitals in China Mainland.

On June 6, the students received special orientation on working in a different culture and general adjustment arranged by the PolyU's Student Affairs Office. A number of enthusiastic PolyU staff members who have lived or worked overseas also shared their experience with these students.

Besides, all participating students of the 'Preferred Graduate' Development Programme were invited to join the Pre-Placement Orientation Programme which featured keynote presentations by prominent speakers on such topics as *Communication at Work*, *The Effective Team Player*, *"Winning" in the World of Work* and *Surviving the First Day/Week at Work*.

理大精英喜獲暑期在職培訓



Students listen attentively to the sharing by Dr. Bernd Ploss (third from left), Senior Research Fellow of the Department of Applied Physics.



Informative brochures collected by the Student Affairs Office are on display.

Under this Programme, Partner Companies are invited to enter into an agreement for an initial period of three years, during which the PolyU will provide them with an agreed number of students in disciplines that match the needs of the companies. Based on the requirements of the companies, the PolyU conducts a recruitment exercise among its full-time, non-final-year undergraduate students to find suitable trainees. The number and types of students required may be flexibly reviewed by the companies.

During the summer placements, Partner Companies provide the student trainees with on-the-job training which is relevant to the disciplines they study, while the PolyU provides the students with pre-placement training and help monitor their performance during the placement period.

Upon satisfactory completion of the placement exercise, each participating student will receive a Certificate of Accomplishment jointly issued by the Partner Companies and the University.

雖然目前經濟低迷，大學生普遍就業情況欠佳，香港理工大學仍有近四百名學生獲得多間大型企業及機構青睞，在暑期內獲安排在香港及海外接受在職培訓。

在香港的培訓空缺是由理大透過參與該校「首選畢業生培育計劃」的夥伴公司安排所得，該項合作計劃於一九九六年創辦，目的是為理大學員在畢業前提供在職培訓機會，使他們了解實際的工作環境及積聚寶貴的工作經驗。截至目前，該計劃已獲近一百七十間工商機構及企業積極參與，成為該計劃的夥伴。

去年暑假，理大透過該計劃成功為二百五十五名學員提供在職培訓。截至本月初，由參與該計劃的機構提供的本地及在職培訓空缺已增至三百一十四個。

鑑於計劃極受僱主及學生歡迎，理大最近更在國際技術交換生協會(IAESTE)及多個學系協助下將計劃進一步拓展至國際層面。

今年暑假共有四十位學員透過計劃的安排前往中國內地、美國、澳洲、英國、奧地利、瑞士、德國、荷蘭、丹麥、芬蘭及挪威等地，接受為期四星期或以上的在職培訓，學員更可按個別經濟情況向大學申請旅費津貼。

該批學生分別來自十個學系，主修科目計有工程學、酒店及旅遊業管理學、視光學、放射治療學、護理學、醫療科學及應用科學。國際知名大公司如和路迪士尼和諾基亞亦有為他們提供培訓機會。

此外，十八名航海學系學生將會分兩批赴日本及上海接受訓練；另外有三十名視光學及放射學的學生則獲安排到內地醫院實習。

各學員在往海外實習前，會參加由理大學生事務處主辦的特別訓練課程，學習適應在不同地方及文化環境工作的差異。此外，一些曾在海外居住或工作的理大教職員更會於課程中與學員分享經驗。

此外，所有參與「首選畢業生培育計劃」的學生亦被邀請參加由知名人士主講的講座，主題包括：溝通技巧、如何發揮團隊精神、在工作環境中「脫穎而出」、及如何渡過上任的第一天／第一個星期等等。

按計劃安排，理大會與參與計劃的夥伴公司簽署為期三年協議，期間理大會按夥伴公司的需要在其全日、非畢業班的學生中挑選合適的人選，安排他們在暑假期間到夥伴公司接受在職培訓。夥伴公司將按需要決定每年向理大提供培訓職位的數目及類別。

暑假期間，夥伴公司將為學員提供與其專業學科有關的在職訓練，而理大除會為學員提供基本訓練外，亦會在就業培訓期間，協助督導學員的表現。學生在完成就業培訓後，可獲由夥伴公司及理工大學聯合頒發「工作表現證書」。

New centre to launch general education courses

With a view to broaden students' horizons and further strengthen its full-time curriculum, the PolyU has recently set up a General Education Centre (GEC) as an independent academic unit to offer mandatory courses in a wide variety of subjects starting September this year.

The Centre will adopt a curriculum framework which emphasizes informed judgement and critical thinking. Initially, it will offer a total of 25 subjects categorized into five broad domains, i.e., Science, History, Philosophy, Aesthetics, and Values. *(Please refer to table)*

The PolyU President, Prof. Poon Chung-kwong, said the subjects were designed "to facilitate an enriching process to enable students to perceive their main studies in a broader perspective and relate their chosen profession to a wide variety of contexts."



Dr. Lau expresses confidence in the future of GEC.

"With the Hong Kong society undergoing various social and economic changes, our students need to acquire awareness and understanding of the changes taking place and recognize their social responsibilities," he said.

The PolyU Senate decided in February 1997 that starting 1998/99 all full-time PolyU students of first degree programmes funded by the University

Grants Committee (UGC) would be required to study two compulsory subjects of general education. Each worth three credits, these subjects are to be taken from two separate domains in two separate years. All full-time students enrolled in UGC-funded sub-degree programmes must also take one mandatory general education subject worth three credits.

General Education subjects will be taught in mass lectures as well as in small group tutorials. While there will be

continuous assessment of students' assignments throughout the semester, all students will also be required to sit for an examination and pass the mandatory subjects before they will be awarded their qualifications.

Taking up the challenge of running the new centre is Dr. Stephen Lau Shek-lam, who joined the PolyU as Acting Head of the Centre on May 1 when GEC was formally established. Dr. Lau has been instrumental in setting up the General Education Division in Lingnan College and developing its General Education Programme.

Given the "pragmatic" attitude of some of today's students, he said it was not that easy to make general education successful. Nevertheless he was confident that the PolyU is off for a good start: "The range of subjects we offer is rather comprehensive and I'm most happy to see extremely enthusiastic support from other academic departments."

The general education subjects will be taught by, apart from GEC's five full-time lecturers, teaching staff of a number of other academic departments. ◆

理大將全面推行通識教育

為進一步加強全日制課程內容，理大於五月一日成立通識教育中心，配合今年九月將通識教育列為本科生必修科目。中心五位全職講師及數個其他學系的講師，將由下學年起教授一系列通識教育科目。

該中心由劉錫霖博士出任署理總幹事。劉博士曾協助嶺南學院成立通識教育學院及發展有關課程，對推動通識教育非常有心得。劉博士稱，今時今日的大學生事事講求實際，要成功地推行通識教育殊不容易，不過他相信理大的通識教育會有良好的開始。他說：「我們所提供的科目範圍甚為全面，亦得到其他學系踴躍支持。」

理大校長潘宗光教授表示，通識課程設計的主要目的在於擴闊學生的視野，協助他們將所修讀的專業學科知識應用於不同的環境。

將推出的通識教育科目涵蓋五大範疇：科學、歷史、哲學、美學及價值；數目在現階段達二十五項。所有修讀全日制學士學位課程的學生需選讀兩科不同範疇的通識科目，非學位課程學生亦需選讀一科通識科目。

此外，理大學生事務處亦會繼續推出一向深受學生歡迎的輔學課程，提供不計學分的短期興趣課程，供各同學選讀。 ◆

Advanced facilities promotes independent Chinese learning

中文自學中心啟用

General Education subjects to be offered

Philosophy 哲學

- Critical Thinking
- Aspects of Western Philosophy
- Morality and Politics
- Science, Superstition and Society

Values 價值

- Social Ethics
- World Issues and Human Responsibilities
- Love, Intimacy and Sexuality
- Life and Death
- Culture and Society
- Introduction to Worldviews
- Introduction to Popular Culture
- Gender and Ethics

Aesthetics 美學

- Appreciation of Chinese Music
- Art and Aesthetics
- Film, Art and Society
- Hong Kong Cinema

History 歷史

- Socialist Market Economics and China
- History of Modern China
- Modern Southeast Asia
- The Making of Modern World
- The Emergence of Hong Kong Society

Science 科學

- The Earth and Its Observation
- Energy and the Environment
- Nuclear Perspectives
- Exploration of the Cosmos

A new Centre for Independent Chinese Language Learning has been set up to provide PolyU students with the opportunity to brush up their language skills at their own pace.

Despite its relatively small size, the Centre is equipped with many self-learning kits and supported by on-site tutors. Notably, some interactive software programmes on wrongly written or mispronounced characters, simplified Chinese characters, punctuation and practical writings have been developed by PolyU staff.

Starting from the 1998/99 academic year, written Chinese and Putonghua will be included as compulsory subjects in all full-time curriculum, and the Centre is expected to attract more students to make use of its services.

The Centre was incorporated into the Chinese Language Centre which was established in June to oversee curriculum development and Chinese teaching. ❖

爲了配合九八至九九學年把中文及普通話列為本科生必修科目，理大於本學年已設立一所中文自學中心，讓學生在課餘可以運用中心的自學教材操練中文寫作技巧及普通話。據中心負責人兼中文及雙語學系高級講師楊昆崗博士表示，中心佔地只有一百二十平方米，但麻雀雖小，五臟俱全。

中心設備分為傳統自學教材及多媒體教材兩大類，前者由多位老師在去年暑假編寫，內容包括工具書的介紹、應用文寫作、寫作技巧、普通話練習、錄像電影指引共四十多種。中心並陳列一千多種圖書和工具書，以及二十多種期刊。

另外，中心目前有四種多媒體自學教材可供學生使用。一是「錯別字的認識——生活環境中的錯別字」，二是「書信的撰寫」，三是「認識、識認簡化字」，四是「標點符號的認識」，全由理大的教師和研究人員合力製成。但楊博士強調軟件雖可以幫助學員認識語文基礎知識，卻不能批改學員的文章。所以，中心駐有兩位導師分別專責教授普通話和批改作文。楊博士透露，由九八學年起大學基礎中文及普通話列為本科生的必修課程。每科一個學期需修讀四十二小時。他預期屆時同學對中心的服務需求將會大為增加。

此外，理大已於六月初成立「中國語文教學中心」，統籌中文必修課程，並將中文自學中心及現時的中文進修課程都納入管理範圍之內，楊博士表示，中心將配合必修的中文課程開辦多種學習班，製作多媒體自學教材和自學教作套，舉辦徵文比賽及出版文集，藉以推動理大的語文學習風氣，提高學生的語文水平。 ❖



A visitor plays with the touchscreen computer programme on learning simplified Chinese characters. Looking on are Dr. Young Kun-kang (right), Mr. Cheung Kai-pui and Mr. Poon Cheuk-lam.